作词：ZAQ

作曲：前山田健一

涙の傷跡を振りほどいて

将泪水留下的伤痕拭去

弱くないと言い聞かす

告诫着自己不可再软弱

運命などいらない

不需要所谓的命运

ずっとずっと I just spit fire 生きてゆく

一直一直以来 我只是在宣泄着热情 为此而活

迫り来る夜を 繰り返し恐れた

一再畏惧着 渐渐逼近的夜晚

悲しみの媚薬に 酔いしれるように

犹如沉醉在悲伤的媚药中那般

星や空を宿命に例えれば気が済むの?

将星辰或夜空比作宿命就能心满意足了吗？

「時が癒す」そんなの 迷信でしょう

“时间会治愈一切”那种说法 只是迷信罢了

涙の傷跡を振りほどいて

将泪水留下的伤痕拭去

必死に紡いだ物語 自分が熾してきた炎

拼命编织的故事 是自己燃起的炽焰

「此処に居た」と忘れさせない証

“我就在这里” 是不愿被遗忘的证明

この歌声が響くとき 輝きは永遠に

当这歌声奏响之时 光辉将会化作永恒

ずっとずっと I just spit fire 眠らせない

一直一直以来 我只是在宣泄着热情 不愿沉睡

流れるような今を変えてみせるって誓った日

那天起誓要将无所作为的当下改变

弱音は充分に吐いたから

因为泄气话已经说得够多了

「運命だった」と諦めて プライドが許すかな?

“这就是命运”就此放弃时 尊严是否会原谅自己？

選ぶ道を 誇りに思いたい

对于所选的道路 想要为之自豪

胸に逸る音は 誤魔化せない鼓動

心间汹涌的声音 是难以掩盖的搏动

心の奥に波打って 目覚めゆく真実の赤

在内心深处起伏着 逐渐苏醒的真实之赤红

海の広さに 望みを失おうと

即使因海洋的广阔 而失去了期望

それでも笑う 明日への刃になるはずだと

尽管如此仍微笑自若 应该能成为朝向明天的利刃

ずっとずっと I just spit fire 奪わせない

一直一直以来 我只是在宣泄着热情 不被夺走

何もかもが隠された世界で生きてゆく

在一个全部事物都被封闭的世界里生存

瞳の奥 真実はそこに

眼瞳的深处 真实就深藏其中

夢の始まり 誰に与えられても

无论是何人 将梦想的开始赠与我

終わりはきっと 自分しか決められないと知った今

在明白了结束也一定 只能由自己亲自决定的现在

「此処に居た」と忘れさせない証

“我就在这里” 是不被遗忘的证明

この歌声が響くとき 輝きは永遠に

当这歌声奏响之时 光辉将会化作永恒

ずっとずっと I just spit fire

一直一直以来 我只是在宣泄着热情

もっともっと I believe in myself 譲れない

更加更加坚定 我要相信自己 绝不退让